



24th Sunday in *Ordinary Time*

"In just the same way, I tell you, there will be rejoicing
among the angels of God over one sinner who repents."

- Luke 15:10

24° Domingo del *Tiempo Ordinario*

"De igual manera, yo se lo digo, hay alegría entre los ángeles
de Dios por un solo pecador que se convierte."

- Lucas 15, 10

The Lost Son | El Hijo Perdido

The Lost Sheep | La Oveja Perdida

The Lost Coin | La Moneda Perdida

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

Mis queridos Amigos Cristianos Católicos,

Nunca ha habido un momento en que no sucedieran cosas malas en nuestra sociedad. El miércoles pasado hubo un tiroteo cerca de una escuela al final de la cuadra de nosotros en el horario del día. Solo podemos deducir que está relacionado con las drogas ilegales y quién controla su distribución.

Para los hispanos, esta es, con mucho, la mayor tristeza de nuestro gente aquí en nuestra ciudad. Avergüenza nuestra cultura. Nos entristece que ese tipo de personas nos den a todos, hispanos y negros y blancos y asiáticos en nuestro vecindario, una mala reputación. Nos entristece que nuestro vecindario sea nombrado un mal lugar para ser evitado. Debería entristecernos que a veces no seamos lo suficientemente valientes como para informar lo que vemos. Debería dolernos profundamente cuando vemos a niños inocentes en estos entornos de corrupción ser víctimas de la violencia y la adicción a las drogas.

El Evangelio de Jesús es tanto una cosa del cielo como una cosa de justicia para la tierra y nuestro vecindario. Informa de lo que ves. Reclama el vecindario y no dejes que continúe a tu alrededor. Las balas no tienen toma de decisiones y duelen donde quiera que vayan. Es el deseo de Dios ver que vivimos en paz siguiendo Su Ley y las leyes justas de la humanidad. Jesús dijo: "Bienaventurados los pacificadores". Esto significa involucrarnos para HACER la paz, sembrar la paz y significa que debemos denunciar la oscuridad cuando destruyen nuestras vidas, nuestros vecindarios, nuestras familias y amigos. Un sacerdote amigo mío en una gran ciudad recordó a su pueblo que la pequeña niña de 6 años asesinada en su porche por una bala, en una guerra de narcotráficos, y cuyo funeral estaba teniendo, era culpa de todos los presentes. Muchos allí conocían a los traficantes de drogas y nunca los denunciaron. Preguntó: "¿Quién mató a esta chica?" "Todos lo hicimos", cuando no hacemos nada para detener el mal que daña a nuestra gente y vecindario". Amenazaron su vida porque dijo la verdad. Es un riesgo que debemos asumir para mejorar las cosas.

Mis queridos hermanos y hermanas, la vida es demasiado corta para no hacer ningún bien. Haz el bien y viva eternamente. Haz lo malo o permanece indiferente y viva una eternidad de arrepentimiento.

Que el amor de Dios reine en nuestros corazones,
Padre Luis R. Rodríguez
Párroco

Vivamos la Palabra de Dios

Dios siempre parece encontrarnos y también encontrarnos una vocación, el amor y hasta una manera de salir de nuestros pecados . . . aun cuando ni sabíamos que necesitábamos ser encontrados.



Dear FAMILY of San Juan Bautista,

There has never been a time when bad things did not happen in our society. This past Wednesday there was a shootout near a school just down the block from us in daylight time. We can only deduce that it is related to illegal drugs and who controls their distribution.

For Hispanic people this is by far the greatest sadness of our kind here in our city. It embarrasses our culture. It makes us sad that those kind of people give us all, Hispanics and black and white and Asian people in our neighborhood, a bad reputation. It makes us sad that our neighborhood is named a bad place to be avoided. It should make us sad that at times we are not brave enough to report what we see. It should hurt us very deeply when we see innocent children in these environments of corruption fall victim to the violence and drug addiction.

The Gospel of Jesus is as much a thing of heaven as it is a thing of justice for earth and our neighborhood. Report what you see. Reclaim the neighborhood and do not let it go on just around you. Bullets do not have decision making and they hurt wherever they go. It is the desire of God to see that we live in peace by following His Law and the fair laws of mankind. Jesus said, "Blessed are the peaceMAKERS". This means getting involved to MAKE peace, it means we must denounce the darkness when they destroy our lives, our neighborhoods, our families and friends. A priest friend of mine in a large city reminded his people that the little 6-year-old girl murdered on her porch by a bullet, in a drug war, and whose funeral he was having, the fault of all those present. Many there knew the dealers of drugs and never reported them. He asked, "Who killed this girl?" "We all did", when we do nothing to stop the evil that damages our people and neighborhood. They threatened his life because he spoke the truth. It is a risk that we should take to make things better.

My dear brothers and sisters, life is too short to do no good. Do the good and live eternally. Do the bad or remain indifferent and live an eternity of regret.

May the love of God reign in our hearts,
Father Luis R. Rodríguez
Pastor

Reflecting on God's Word

God does seem to find us, and also finds a life calling for us, and finds love for us, and finds meaning for us, and even finds a way out of our sin for us—even when we didn't know we needed to be found.

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono (717) 392-4118

Facsímile (717) 392-4789

Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org

Página Electrónica sanjuanbautistalancaster.org

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

HORARIOS DE MISA

Sábado 5:00 PM

Domingo 9:00 AM (Inglés), 10:30 AM y 12:30 PM

Martes, Miércoles, Viernes 9:00 AM

Lunes, Jueves 6:30 PM

Primer Sábado del mes 9:00 AM

HORARIO SEMANAL / WEEKLY SCHEDULE

Sábado, 10 de Septiembre

4 - 4:45 PM **Confesiones / Confessions**

5:00 PM **MISA** — Stayson Cabrera, Ana Francisca Guzmán †

Domingo, 11 de Septiembre — 24° Domingo del Tiempo Ordinario

9:00 AM **MASS** — Por las familias de San Juan Bautista

10:30 AM **MISA** — Ivonne Barreto †

12:30 PM **MISA** — Petra Otero †

3:00 PM **Escuela de Dirigentes (Cafetería)**

Lunes, 12 de Septiembre — Santísima Nombre de María

5:00 PM **Practica de Monaguillos (cafetería)**

6:30 PM **MISA** — Por el bienestar de Miguel A. Alejo Capitán

Martes, 13 de Septiembre — San Juan Crisóstomo

9:00 AM **MISA** — Por la salud de Richard Alberto Díaz Dávila

5:30 PM **Grupo de Mujeres**

6:30 PM **REUNION** - Concejo Pastoral / Parish Council - Plaza

6:30 PM **SESION EDUCATIVA** — Cáncer Colorrectal en hombres Latinos / Cafetería

Miércoles, 14 de Septiembre — Exaltación de la Cruz

9:00 AM **MISA** — Antera Velázquez Acosta †

6:30 PM **REUNION** - Concilio de Finanzas / Finance Council Mtg.

7:00 PM **Circulo de Oración (cafetería)**

Jueves, 15 de Septiembre — Nuestra Señora de los Dolores

6:30 PM **MISA** — Isabel Hernández †

6:30 PM **Hora de Reparación**

7:00 PM **Movimiento Juan 23 (Plaza)**

Viernes, 16 de Septiembre — Santos Cornelio y Cypriano

9:00 AM **MISA** — Por las Almas del Purgatorio

Sábado, 17 de Septiembre — San Roberto Belarmino y Santa Hildegarda de Bingen

10:00 AM **Bautismos**

12:00 PM **Boda / Vega-Santiago**

4 - 4:45 PM **Confesiones / Confessions**

5:00 PM **MISA** — José y Mercedes Uruchima †

Domingo, 18 de Septiembre — 25° Domingo del Tiempo Ordinario

9:00 AM **MASS** — Por las familias de San Juan Bautista

10:30 AM **MISA** — María Ortiz y Domingo Torres †

12:30 PM **MISA** — Antonio de los Santos Torres †

SEGUNDAS COLECTAS / SECOND COLLECTIONS

- ◆ Septiembre 10 y 11 — Apelo Diocesano / *Diocesan Appeal*
- ◆ Septiembre 17 y 18 — Sistema de Calefacción / *Heating Fund*
- ◆ Septiembre 24 y 25 — Deuda de la Parroquia / *Parish Debt*
- ◆ Octubre 8 y 9 — Apelo Diocesano / *Diocesan Appeal*

Corresponsabilidad de la Parroquia / Parish Stewardship

03 y 04 de Septiembre del 2022

117	Sobres rosados / <i>pink</i>	\$ 3,223.00
24	Donaciones Electrónicas / <i>Online</i>	\$ 1,897.00
	Colecta Suelta / <i>Loose Collection</i>	\$ 1,014.56
0	Sobres de Niños / <i>Children's Env.</i>	\$ 0.00
	Otros / <i>Others</i>	\$ 0.00
	TOTAL	\$ 6,134.56

Reporte Semanal / Weekly Report

Presupuesto Semanal / Weekly Budget	\$ 6,000.00
Colecta Actual / <i>Actual Collection</i>	\$ 6,134.56
Diferencia / <i>Difference</i>	\$ 134.56

Colectas hasta el momento / Year to Date Collections

Presupuesto / <i>Budget 2022-2023</i>	\$ 60,000.00
Colecta Actual / <i>Collection to date</i>	\$ 51,017.05
Deficit / <i>Deficit</i>	- (8,982.95)

Fondo para la Sistema de Calefacción / Heating Unit Fund

Costo de Instalación / <i>Cost of Installation</i>	\$ 75,000.00
Donaciones previas / <i>Previous donations</i>	\$ 70,610.21
Donaciones recibidas / <i>Donations 09/04/2022</i>	\$ 60.00
Balance	\$ 4,329.79

Colecta / Peter's Pence / Collection

\$ 901.27

COLECTAS PARA DEUDA / PARISH DEBT COLL.

Balance de la deuda / <i>Debt Balance (7/31/22)</i>	\$ 587,245.96
Colecta mes de Agosto / <i>Collection in August</i>	\$ 1,553.35
Balance Actual / <i>Current Balance</i>	\$ 585,692.61

REUNION DEL CONCEJO PASTORAL

Este **Martes 13 de Septiembre a las 6:30 PM** tendremos la reunión con los miembros del Concejo Pastoral. Esperamos que todos puedan estar presentes.

PARISH COUNCIL MEETING

This Tuesday, September 13th at 6:30 PM we will have the Parish Council meeting. We hope everyone can be present.

REUNION DEL CONCILIO DE FINANZAS

Este **Miércoles 14 de Septiembre a las 7:00 PM** tendremos la reunión con los miembros del Comité de Finanzas. Esperamos que todos puedan estar presentes.

FINANCE COUNCIL MEETING

This Wednesday, September 14th at 7:00 PM we will have the Finance Council meeting. We hope everyone can be present.

RITO DE INICIACION CRISTIANA PARA ADULTOS

Es usted un adulto:

- ¿que no está bautizado?
- ¿que no ha recibido su Primera Comunión?
- ¿que no ha recibido su Confirmación?
- ¿o que quiere conocer mas a fondo su fe Católica?

Entonces RICA es para usted. RICA significa **Rito de Iniciación Cristiana para Adultos** y es el proceso por el cual las personas se convierten en Católicos y se acercan mas al SEÑOR. La clase de RICA en español comenzará el Jueves 22 de Septiembre con la Misa de las 6:30 PM seguido por la clase de 7-8:30 PM. Para registrarse, llámenos o pase por la oficina parroquial.



**Rite of Christian Initiation
for Adults**

Rite of Christian Initiation of Adults

Are you an Adult:

- who has not been Baptized?*
- who has not received First Communion?*
- who has not received Confirmation?*
- or who wants to learn more about your Catholic Faith?*

Then RCIA is for you. RCIA stands for Rite of Christian Initiation of Adults and is the process by which people become Catholic and draw closer to the LORD. We offer classes in Spanish and English, the RCIA English class will begin on Monday September 19 at 6:30 pm with Mass in the Church followed by the Class from 7:00 -8:30pm. The classes will be held each Monday until May 1. To register come or call the parish office.

ULTREYA
TODOS LOS VIERNES
A LAS 7:00 PM

ESCUELA DE DIRIGENTES
Domingo 11 de Septiembre
de 3:00 - 5:00 PM

FIESTA DE COLORES
Sabádo 3 de Diciembre
A LAS 6:00 PM

Iglesia Católica San Juan Bautista

ANUNCIO IMPORTANTE / IMPORTANT ANNOUNCEMENT



SESION EDUCATIVA / EDUCATIONAL SESSION

Martes, 13 de Septiembre / Tuesday, September 13th

Cafetería de la Iglesia — 6:30 PM — Church Cafeteria

425 South Duke St., Lancaster PA, 17602

El Dr. Raffy R. Luquis, profesor de Penn State Harrisburg, está buscando hombres hispanos / latinos, que tienen entre 45 y 74 años de edad, para participar en un programa educativo sobre el Cáncer Colorrectal en hombres hispanos / latinos.

Dr. Raffy R. Luquis, professor at Penn State Harrisburg, is looking for Hispanic/Latino Men, who are between 45 and 74 years old to participate in an educational program about of Colorectal Cancer in Hispanic/Latino men.

Iglesia Católica San Juan Bautista

LOS INVITA A UN



RETIRO DE

**Sanación y
Liberación**

"Levantate, Toma tu Camilla y Anda"

Sábado 22 de Octubre del 2022

8:30 AM - 5:00 PM

Plaza San Juan Bautista / 441 S Lime St

Registración comienza a las 8:00 AM

**Donacion: \$10.00 por persona / incluye desayuno y almuerzo
para mayores de 15 años**

**Ofrecido por la Sra. Marines Ortiz del Ministerio de Evangelización "Centinelas de Cristo"
Parroquia San José, Puerto Rico**

y el Ministerio de Musica Parroquial Voces de la Misericordia de Harrisburg, PA

425 S Duke St., Lancaster, PA 1717-392-4118 / p127sanjuan@hbgdiocee.org

**Iglesia Católica San Juan Bautista
2da Exposición Anual de Autos / 2nd Annual Car Drive-In**



**Sabado 29 de Octubre
Saturday, October 29
10:00 AM - 4:00 PM**



- * Exhibición de Autos Clasicos y Jeeps
- * *Show of Clasic Cars & Jeeps*
- * Venta de Pollo Asado, Hot Dogs, Hamburgers
- * *Sale of Chicken BBQ, Hot Dogs & Hamburgers*
- * Música
- * *Music*

Premios por el mejor / Prizes for the best

'Clásico 'Deportivo 'Presentación 'Elección del Pueblo / 'Classic 'Sport 'Presentation 'People's Choice

\$20.00 para registrar su vehículo (cantidad no reembolsable)

\$20.00 to register your vehicle (non-refundable amount)

ESPACIOS LIMITADOS / LIMITED SPACES

**UNA "EXHIBICIÓN
DE AUTO SIMPLE
PARA LA GENTE Y
POR LA GENTE".**

**Para oportunidades de voluntariado o
para patrocinar el evento comuniquese
For volunteer opportunities or to
Sponsor the event contact**

**Contact: 717-392-4118 ó/ór
Radames Melendez
radmelendez@yahoo.com**



**AN "EASY GOING
CAR SHOW
FOR THE PEOPLE
AND BY THE PEOPLE"**

**425 South Duke Street
Lancaster, PA 17602**

NECESITAMOS

VOLUNTARIOS

Nuestro Programa de Catecismo necesita de
personas que nos puedan ayudar como

- * maestros
- * ayudantes de Clase
- * y ayuda en general

Los interesados, deben comunicarse con
Díacono Armando Torres – 717-392-4118

VOLUNTEERS

Our Catechism Program needs people who can help as
* Teachers * Class Assistants * and general help *

All those interested should contact
Deacon Armando Torres – 717-392-4118

NEEDED

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Domingo Ex 32, 7-11. 13-14; 1 Tm 1, 12-17; Lc 15, 1-32
Lunes 1 Cor 11, 17-26; Lc 7, 1-10
Martes 1 Cor 12, 12-14. 27-31; Lc 7, 11-17
Miércoles Num 21, 4-9; Flp 2, 6-11; Jn 3, 13-17
Jueves 1 Cor 15, 1-11; Jn 19, 25-27
Viernes 1 Cor 15, 12-20; 1 Cor 15, 12-20
Sábado 1 Cor 10, 14-22; Lc 8, 4-15
Domingo Am 8, 4-7; 1 Tm 2, 1-8; Lc 16, 1-13

SERIAMENTE ENFERMOS / Seriously ill

Maria Trinidad Aguilar, William Albino, Blanca Colón, Damián Colón, Rafael Colon, Ignacio Cortes, Teodoro Cruz, Darnell Davis, Jr., Julio de Jesús, Zachary Díaz, Miriam DeJesús, Israel Flores, Melissa Flores, Gladys Martinez, Migdalia Martínez, Olga Morales, Ana Laura Montoya Bucio, Modesto Nazario, Rosa E. Negrón, Carmen Ortiz, Otilia Ortiz, Aurora Plaza, Jesús Quiroz González, Ramona Ramos, Margarita Rentas, María Rivera, Márcola Rivera, Luz Román, Iris Santiago, Karyna Sheaffer, Altigracia Tapia, Sari Torres, Leslie Uvile, José Vargas.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Daisy Agosto, Nirma Alvarado, Matilde Aponte, G. Cecilia Apostolou, Aida Aquino, Carlos Collazo, Jr., Miriam Díaz, Carmen Flores, Iris Flores, María Flores, José González, Wanny González-Rivera, Jacinto Guzmán, Thomas Helwig, Lyondra Kelly, Tito López, Adela Madrigal, Ángel Martínez, Felicita Morales, Agnes Nazario, Betty Nazario, Lydia Negrón, Alicia Pease, Eulalia Santiago, Alfonso y Roberto Santos, Carmen Santos, Sila Velázquez.

VOLUNTEERS NEEDED



The Brown Bag Lunch Ministry at St. Anne Church is looking for volunteers who can commit to serving one day a month for three hours, 10:30 AM - 1:30 PM, and substitute volunteers. We would work to coordinate with your schedule.

As a volunteer you will be a part of team of four and be scheduled each month on your day or when needed. Safety protocols are in place to keep everyone safe. Please contact Mary Anne Pisano at mapisano17@aol.com- to sign up or learn more.

Resurrection Catholic School Your Parish School since 1991

- ◆ **School is in full swing!** RCS began classes on August 29th. The students have been busy learning and making new friends. On Friday, September 9th, Grade 7 led the school in a Patriot's Day prayer service.
- ◆ This year we will again offer **opportunities for families to volunteer** in the cafeteria and on the playground. Parents/ guardians must have a valid clearance badge through the Diocese of Harrisburg. If you have a couple hours of free time to help, or if you need help obtaining your diocesan clearances, please call the office at 717-392-3083.
- ◆ **Reminder: NO school on the Wednesday, Sept. 21st.**

Like and follow us on Facebook and Instagram! Did you know that RCS has an Alumni Page on Facebook?

¡Invitamos a su familia a formar parte de la familia de la Resurrección! Familia de Fe – Camina con Jesús

We invite your family to become part of the Resurrection family! Family of Faith – Walk with Jesus

BAUTIZOS - Baptisms

Para preparar a los padres y padrinos para el Bautizo de sus hijos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé. Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.



Próximas Clases / Upcoming Classes

Padres y Padrinos / Parents & Godparents

Sábado 24 de Septiembre / Sat., Sept 24th
9:30 am. - 12:30 pm.

Padres / Parents

Sábado 8 de Octubre / Sat., Oct 8th
9:30 am. - 12:30 pm.

To prepare parents and godparents for the baptism of their child, the parish provides 2 separate classes. These classes may be attended even before the baby is born. See schedule above for the upcoming classes. Please call the church office to register and obtain more information.

CHICKEN B-B-Q:

Sponsored by St Joe Club Sat Sep 17 from 10AM-2PM. Dinners \$13; ½ Chicken only \$7. Chicken can be picked up at Certified Carpet 1855 Columbia Ave. Pre-orders MUST be picked up by 1PM. Proceeds to support our Community Youth Athletic programs. Tickets available at BLD Beverage (136 S Water St), Car-Mic Truck (789 Flory Mill Rd), Certified Carpet (1855 Columbia Ave), Ganse Apothecary (355 W King St) & Hammond Pretzels (716 S West End Ave). Any questions, please give me a call. You can reach me at 717-925-9912.



PUBLIC MONTHLY ROSARY RALLY

Every second Saturday of the month at noon, all are invited to join a group gathering to recite the Rosary, praying for our country to return to "One Nation Under God". We will gather at St. Anne's and Our Lady of La Vang Church, on the corner of Duke and Liberty Sts., at 12:00 noon and pray the Rosary together.

Single and Catholic?

September 16th-18th, 2022



Join hundreds of single Catholics coming from all parts of the US (and beyond!) at the 21st National Conference for Single Catholics at the Westfields Marriott in Chantilly, VA.

The weekend includes talks by dynamic speakers, music, social events, Mass, adoration, opportunities for confession, fellowship, food and more. **Register with this promo code (PARISH22) to get \$50 off!** Discount for the first 50 sign ups nationwide to use this code. Visit NationalCatholicSingles.com for more information and to register. (Can't find your question answered on the website? Call 512-766-5798.)

CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Cafetería.
USO DE MASCARAS es **REQUERIDO**.

NOTA PASTORAL/PASTORAL NOTE

Para mantener orden, le pedimos a las personas que deseen bendecir sus Artículos religiosos, favor presentarlos frente al Altar antes de comenzar las Misas, así el Padre los bendecirá durante las Misas.

To maintain order, we ask people who wish to have their religious Articles blessed, please present them in front of the Altar before beginning the Masses, so the Father will bless them during the Masses.

SIGANOS EN FACEBOOK

Follow us on Facebook

facebook

Búsquenos por / Search for
Iglesia Católica San Juan Bautista
Vea las Misas diarias y otras reflexiones.



La Federación Pro-Vida de Pennsylvania se compromete a promover la dignidad y el valor de la vida humana **desde la concepción hasta la muerte natural** y a **restaurar la protección legal para los niños antes de nacer**. Necesitamos personas que se unan a grupos locales para orar en contra la apertura de centros de aborto en nuestra área. Para más información se pueden comunicar con el Diacono Jorge Nazario.

The Pennsylvania Pro-Life Federation, Inc., is committed to promoting the dignity and value of human life from conception to natural death and to restoring legal protection for preborn children. We need people to join local groups to pray against the opening of abortion centers in our area. For more information, please contact Deacon Jorge Nazario.

Si usted desea colocar el aviso de su negocio en esta pagina, por favor llame la oficina parroquial al 717-392-4118
If you would like to advertise your Business on this page, please call our parish office at 717-392-4118

RESIDENTIAL & COMMERCIAL MAINTENANCE
RUBIO'S
Tree Service & Landscaping
Call for a FREE Estimate 717-459-3281
Licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com
tree removal • stump grinding • trimming
pruning • total lawn care & mowing
hauling & clearing
emergency clean ups
OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE
serving all of Lancaster County!

Movimiento de Lideres Inmigrantes en Pennsylvania

Únase a la lucha para:

- ⇒ Licencias de conducir para todos.
- ⇒ Reforma Migratoria
- ⇒ Conocer sus derechos en este país.



Para mas información, comuníquese con Gabriela Castaneda, promotora de MILPA de Lancaster al (915) 494-4213.

Rohrerstown Diner
Lancaster, PA
Rohrerstown Family Restaurant
2211 Marietta Ave, Lancaster, PA 17603
(717) 392-6759
Ofrecemos desayuno y almuerzo.
Abierto 7 días a la semana
6:00 AM – 2:00 PM
Fernando Flores, Propietario

EL PUEBLITO
Mexican Store
Envía hasta \$1,000 por solo \$8.00 en **Vigo**
Contamos con gran surtido de productos mexicanos, música y exquisita comida.
Javier y Celina Segura
1027 Dillerville Road
Lancaster, PA 17603
(717) 393-9411
Abierto todos los días de 9:30 AM – 10:00 PM

Cambia tu vida con
Esperanza
Servicios de Consejería en Lancaster, PA
• Consejería Familiar • Grupos Terapéuticos • Servicios Psiquiátricos
Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas, a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.
Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza
1148 Elizabeth Avenue
Lancaster PA 17601
(717) 390-9086
Radamez Melendez, CEO
radmelendez@yahoo.com

Bella Rose Bridal Boutique
Nos especializamos en trajes para Bodas y Quinceañeras.
Pase por nuestra tienda hoy para que encuentre el traje perfecto para su ocasión especial.
Contamos con personal de habla Hispana
Tami Johnson - Owner / Registered Bridal Consultant
1571 Fruitville Pike, Suite 2, Lancaster, PA 17601
bellarosebridalpa.com | tamij@bellarosebridalpa.com
717-553-5656 | Cell: 610-462-9494

M.A.K Hair Salon
402 W. Orange St.
Lancaster, PA 17603
717 - 399-4901
Especializados en todos los últimos estilos de pelo.

Eric Lopez 717-989-0206
Eric's Cuts
639 S. Marshall St
Lancaster, PA 17602
Martes y Miércoles - 10—6:00 PM
Jueves y Viernes - 10—8:00 PM
Sábado - 8—4:00 PM

Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.

Se habla Español



CATHOLICS SERVING CATHOLICS
SINCE 1947

- Preplanning
- Veterans Benefits
- Burial & Cremation Services
- Onsite Crematory

LCHS ALUMNI
Chad Snyder '70, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

Charles F. SNYDER
FUNERAL HOMES & CREMATORY

Lancaster City - 414 E. King St. | 717.393.9661
Manheim Township - 3530 Lutz Pk. | 717.560.5100
Miller'sville - 441 N. George St. | 717.872.5041
Lutz: Speed-T-Snyder: 527 S. Broad St. | 717.624.2317
www.SnyderFuneralHome.com



INJURY LAW
KARIM R. HUSEBORY, J.D.

¿LESIONADO?

- ◆ Lesiones Personales
- ◆ Accidentes de Auto
- ◆ Compensación Laboral
- ◆ Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

CONSULTA GRATIS!

HABLAMOS ESPAÑOL



(717) 656-5000
(Teléfono o Texto)

2173 Embassy Drive Lancaster, PA 17603 342 E Main Street Leola, PA 17540

USED CAR CENTER
LANCASTER TOYOTA MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES

M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María / Phone (347) 832-5055

Corte de Césped Residencial	Residential Lawn Mowing
Servicio de Árbol Residencial	Residential Tree Service
Servicio de Podar y Herbicida	Trimming, Weed Killer Service

Precios Razonables \$10 mínimo - \$30 máximo Reasonable Prices \$10 minimum \$30 maximum

FROYS AUTO SERVICE LLC
GENERAL AUTO REPAIR
EMISSION & STATE INSPECTION
ALIGNMENTS



FROYLAN R. FERNANDEZ
555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643

ONE REALTY ONE GROUP UNLIMITED

MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

THE ROJAS GROUP
415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariaacuario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

smilebuilderz

Toothache?
Dr. Torres and Dr. Ramirez at Smilebuilderz Urgent Dental Care Can Help.
Call 717-481-SMILE (7645).

urgentdentalcare
2114 Spring Valley Rd
Rohrerstown Rd Exit Route 30
www.smilebuilderz.com

PRIMERICA

Lláme para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio

Joel Velez
Regional Vice President
717-542-8409 - Cell
joelvelez@primerica.com
440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209

KWELITE KELLERWILLIAMS REALTY

1280 Plaza Blvd.
Lancaster, PA 17601

SE HABLA ESPAÑOL

Siempre en búsqueda de nuevos compradores
Localizado cerca de Park City Mall

Each office is independently owned and operated

Pedro Velásquez
Realtor
C 717-808-6410
O 717-553-2500
Pedrovelasquez@kw.com

Abogado Hispano
Representación Legal
En Su Idioma

NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP
ATTORNEYS AT LAW

717-299-3726 | n-hlaw.com
212 North Queen Street, Lancaster

Angel Torres

let's party

DJ ReySoundzz

leosweet1@live.com
717-601-9842
Hablo español
Lancaster, PA

Weddings - Birthdays - Graduations

Printed by Diocesan, P.O. Box 430, New Cumberland, PA 17070

DIOCESAN

www.diocesan.com

3804